

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 31 (1995)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

6700 Exemplare, monatlich, 31. Jahrgang  
 6700 exemplaires mensuels, 31<sup>e</sup> année  
 6700 esemplari, mensile, anno 31<sup>o</sup>



**Herausgeber:**  
**Direction:**  
**Editore:**

Schweizerischer  
 Physiotherapeutenverband  
 Oberstadt 11, Postfach  
 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88

**Verlag und Redaktion:**  
**Edition et rédaction:**  
**Casa editrice e redazione:**

Redaktionsteam  
**«Physiotherapie»:**  
**Equipe de rédaction:**  
**Team redazionale:**  
 Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Fax 041 - 99 33 81

**Zeitungsverantwortlicher:**  
**Responsable de la revue:**  
**Responsabile del giornale:**  
 Hans Walker  
 Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Fax 041 - 99 33 81

**Zeitungskommission:**  
**Commission de la revue:**  
**Commissione del giornale:**  
 Käthi Stecher (Präsidentin)  
 Physiotherapieschule, Kantonsspital  
 8208 Schaffhausen

Claudine Beuret  
 Tuilerie 7, 2852 Courtetelle  
 Margrith Pfister  
 Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern  
 Daniela Ravasini  
 Fanciulli-OTAF, 6924 Sorengo

Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
 willigung der Redaktion. Für unver-  
 langt eingesandte Manuskripte über-  
 nimmt die Redaktion keine Ver-  
 antwortung.

Toute reproduction requiert l'auto-  
 risation écrite de la rédaction. La  
 rédaction décline toute responsabi-  
 lité pour les documents envoyés  
 sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo die-  
 tro approvazione scritta della reda-  
 zione. La redazione non assume alcuna  
 responsabilità per i manoscritti invia-  
 ti che non sono stati richiesti.

**Produktion:**  
**Production:**  
**Produzione:**

Küng Druck und Verlag AG  
 Postfach, 6210 Sursee  
 Tel. 045 - 21 16 66  
 Fax 045 - 21 66 44

**Abonnement:**  
**Abonnements:**  
**Abbonamento:**

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
 Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88

**Abonnementspreise:**  
 Inland Fr. 84.- jährlich  
 Ausland Fr. 108.- jährlich

**Prix de l'abonnement:**  
 Suisse Fr. 84.- par année  
 Etranger Fr. 108.- par année

**Prezzi dell'abbonamento:**  
 Svizzera Fr. 84.- annui  
 Esterno Fr. 108.- annui

**Inserate/Annonces/Inserzioni:**

**Inseratenverwaltung:**  
**Gestion des annonces:**  
**Gestione inserzioni:**  
 Agence WSM, «Physiotherapie»  
 Postfach, 8052 Zürich  
 Telefon 01 - 302 84 30  
 Fax 01 - 302 84 38

**Inseratenschluss/ Délai des  
 annonces/Termine degli annunci:**

**Stellenanzeiger und  
 «zu verkaufen/zu vermieten»:**  
**annonces d'emplois et  
 «à vendre/à louer»:**  
**Annunci di lavoro e  
 «vendesi/affittasi»:**  
 am 10. des Erscheinungsmonats  
 le 10 du mois / il 10 del mese

**Anzeigen/Annonces/Annunci:**  
 am 1. des Erscheinungsmonats  
 le 1 du mois / il 1 del mese

**Insertionspreise:**  
**Prix des insertions publicitaires:**  
**Prezzi delle inserzioni:**

**Seiten und Seitenteile:**  
 1/1 Fr. 1333.- 1/4 Fr. 443.-  
 1/2 Fr. 779.- 3/16 Fr. 351.-  
 3/8 Fr. 703.- 1/8 Fr. 259.-

**Stellenanzeigen und  
 «zu verkaufen / zu vermieten»:**  
 1/1 Fr. 1293.- 3/16 Fr. 342.-  
 1/2 Fr. 757.- 1/8 Fr. 252.-  
 1/4 Fr. 429.- 1/16 Fr. 162.-

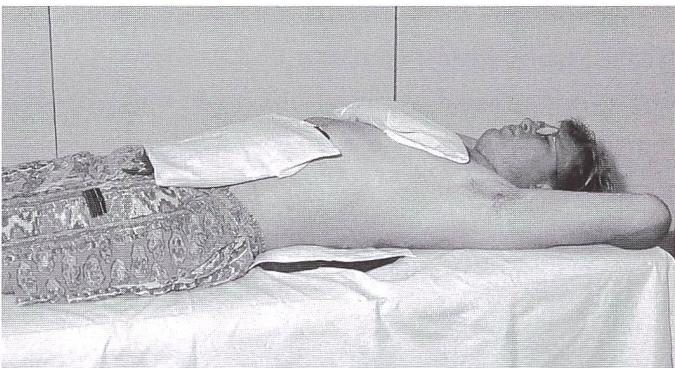
**Wiederholungsrabatt:**  
**Rabais pour insertions répétées:**  
**Ribassi per le ripetizioni  
 inserzione:**  
 3 x 5%, 6 x 10%, 12 x 15%

Der Verband behält sich vor, nur An-  
 zeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich  
 der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit  
 de refuser tout article ou publicité  
 ne correspondant pas à l'éthique  
 de la profession.

La federazione autorizza solo la  
 pubblicazione di inserzioni riguardan-  
 ti la fisioterapia.

**INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO**



In der Therapie des schmerhaften Lumbalsyndroms stehen Wärme- und Kältetherapie partnerschaftlich nebeneinander. Ihr Einsatz ist jedoch befundbezogen und stark abhängig vom subjektiven Empfinden des Patienten. Weder die Wärme- noch die Kälteanwendung kann als alleinstehende Therapiemassnahme betrachtet werden. Beide müssen in engem Zusammenhang mit der Bewegungstherapie gesehen werden.

Seite 16

**Editorial**

Carpe diem 3

**Praxis**

Frau und Sport	4
Kinésithérapie respiratoire et asthme	12
Eis oder Heiss?	16
Qualità, controllo della qualità e garanzia della qualità nella fisioterapia	23
La reprogrammation neuromotrice des épaules instables	24
Pulsorientiertes Üben mit Herzinfarktpatienten	30
Gender ratio of offspring and exposure to shortwave radiation among female physiotherapists	34
Gibt es ein typisches physiotherapeutisches Konzept in der Behandlung von Para- und Tetraplegikern?	38

**Verband / Fédération / Federazione**

Program WCPT Washington	40
Bildungswesen	42
Aktivitäten / Activités / Attività	45
Dialog / Dialogue / Dialogo	48
Physiothek / Physiothèque / Fisioteca	52
Die Fachgruppen des SPV stellen sich vor	54

**Kurznachrichten**

56

**Kurse / Tableau de cours / Corsi**

61

**Stellenanzeiger / Service d'emploi / Annunci di lavoro**

73

**Schmerzfreies Sitzen ist oft nur eine Frage der richtigen Körperhaltung.**

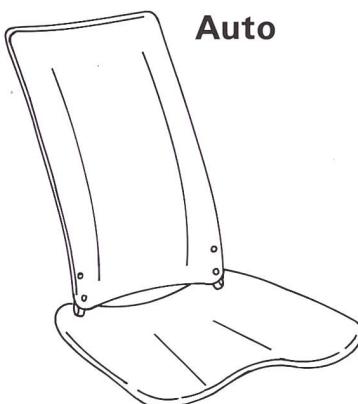
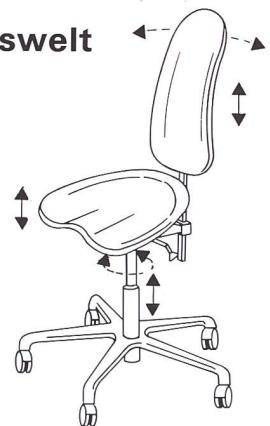
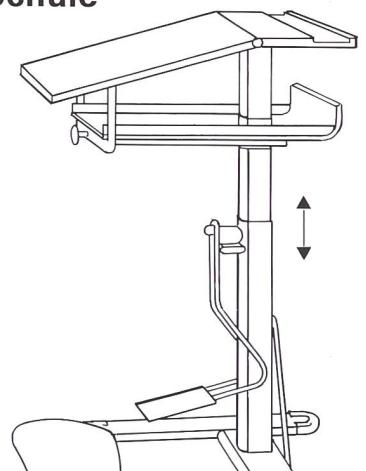
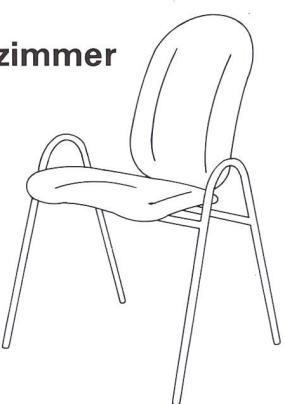
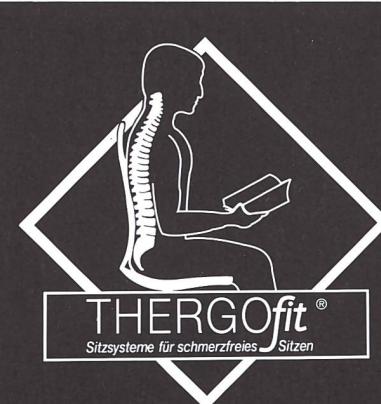
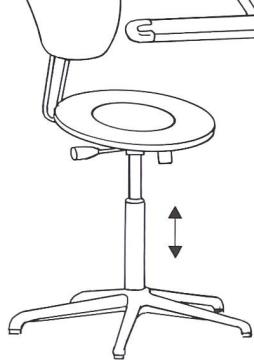
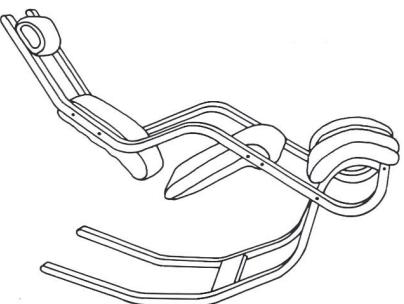
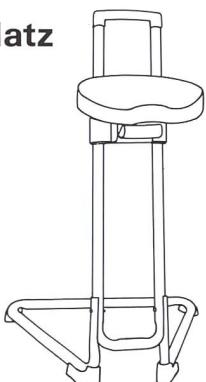
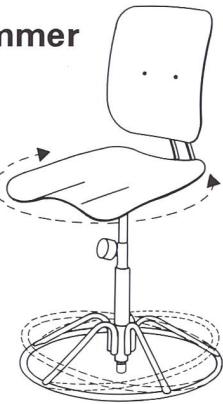
**...und die bessere Haltung eine Frage der richtigen Sitzgelegenheit.**

**Für schmerzfreies Sitzen THERGOfit**

**Nächste Ausstellungen**

**31. März bis 9. April 95 – OFFA St. Gallen  
19. bis 28. Mai 95 – Higa Chur**

- Verlangen Sie unsere Detail-Unterlagen mit Referenzliste.
- THERGOfit-Eigenprodukte 3 Wochen gratis zur Probe.
- Besuchen Sie unsere Ausstellung in Bad Ragaz.
- Wir führen das STOKKE-Sortiment, Massagestühle und viele weitere Hilfsmittel für Rückenpatienten.
- Spesenfreie franko-Haus-Lieferung.
- 2 Jahre Produkte-Garantie.

<p><b>Auto</b></p>  <p>Die erfolgreiche Sitzmulde als Sitzhilfe auf alle bestehenden Sessel.</p>	<p><b>Arbeitswelt</b></p>  <p>Der Orthofit-Arbeitsstuhl mit der berühmten THERGOfit-Form, für eine bessere Körperhaltung.</p>	<p><b>Schule</b></p> 
<p><b>Wartezimmer</b></p>  <p>Wartezimmer- und Saalbestuhlungen für eine entspannte, hintere Sitzhaltung.</p>	 <p><b>THERGOfit®</b> Sitzsysteme für schmerzfreies Sitzen</p> <p>THERGOfit AG, Sarganserstrasse 35 CH-7310 Bad Ragaz, Tel. 081 302 38 38</p>	 <p>IFB-THERGOfit-Sitz- und Stehmöbel für die verantwortungsbewusste Schule.</p>
<p><b>Wohnzimmer</b></p>  <p>STOKKE-Wohnzimmerstuhl aus Norwegen, für körperlängliches Entspannen am Feierabend.</p>	<p><b>Stehplatz</b></p>  <p>Stehhilfe für die Entlastung am Steh-Arbeitsplatz und nach Rückenoperationen.</p>	<p><b>Kinderzimmer</b></p>  <p>Der aktive und bewegliche Stuhl für die Jugend.</p>